

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
29 March 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пятый комитет

Пункт 117 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный
период 2006–2007 годов**

**Проект резолюции, представленный Председателем по итогам
неофициальных консультаций**

Усиленная и объединенная система обеспечения безопасности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на раздел XI своей резолюции 59/276 от 23 декабря 2004 года, в которой она учредила Департамент по вопросам охраны и безопасности Секретариата в целях создания усиленной и объединенной системы обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свои резолюции 56/255 от 24 декабря 2001 года, 56/286 от 27 июня 2002 года, 57/305 от 15 апреля 2003 года, 58/270 от 23 декабря 2003 года и 58/295 от 18 июня 2004 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря об усиленной и объединенной системе обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций¹, о мерах, принятых для совершенствования процесса оперативного управления нынешней системой совместного покрытия расходов для обеспечения охраны и безопасности², об усиленной и объединенной системе обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций: стандартизированной системе контроля доступа³, а также о договоре страхования персонала на случай злоумышленных деяний и расходах организаций системы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности⁴, доклад Управления служб внутреннего надзора об использовании средств, ассигнованных для укрепления охраны и безопасности помещений Организации Объединенных Наций, и управлении этими средствами⁵, и записку Генерального секретаря, препровождаю-

¹ A/61/531.

² A/61/223.

³ A/60/695 и A/61/566.

⁴ A/60/317 и Corr.1.

⁵ A/60/291.



щую его замечания по этому докладу⁶, доклад Управления служб внутреннего надзора о глобальной проверке обеспечения безопасности на местах⁷ и записку Секретариата о безопасности информационно-коммуникационных систем, обеспечении их бесперебойной работы и ликвидации последствий аварий⁸,

рассмотрев также соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹,

обращая особое внимание на важное значение обеспечения охраны и безопасности всех сотрудников и помещений Организации Объединенных Наций,

признавая важность шагов, предпринятых Департаментом по вопросам охраны и безопасности в деле создания эффективной и профессиональной системы обеспечения безопасности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций,

подчеркивая важное значение обеспечения наивысшего уровня профессионализма и квалификации в рамках системы обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций,

подтверждая крайнюю важность сотрудничества и координации между всеми структурами Организации Объединенных Наций в деле осуществления единой и комплексной общесистемной политики в области обеспечения охраны и безопасности,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря^{1,2,3,4}, доклады Управления служб внутреннего надзора^{5,7} и записки Генерального секретаря^{6,8};

2. *поддерживает* выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам с учетом положений настоящей резолюции;

3. *принимает к сведению* намерение Департамента по вопросам охраны и безопасности постепенно взять на себя руководящую роль в области принятия мер в связи с кризисными ситуациями и регулирования кризисов в рамках системы Организации Объединенных Наций и в этой связи просит Генерального секретаря представить подробную информацию об этом проекте и связанных с ним расходах в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов;

4. *подтверждает* важность обеспечения общесистемной политики в отношении охраны и безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций и единого руководства в этой связи;

5. *подчеркивает* необходимость разработки в Организации Объединенных Наций всеобъемлющих директивных положений об обеспечении охраны и безопасности, которые бы служили основой для оценки угроз и рисков, сотрудничества со странами пребывания, механизмов совместного покрытия расходов и осуществления операций Департамента по вопросам охраны и безо-

⁶ A/60/291/Add.1.

⁷ A/59/702.

⁸ A/60/677.

⁹ A/60/7/Add.9, Add.33 и Add.35 и A/61/642.

пасности, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее такие положения в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят второй сессии;

6. *подчеркивает*, что обеспечение охраны является важным аспектом мандата Департамента по вопросам охраны и безопасности, и просит Генерального секретаря провести всеобъемлющий обзор существующих программ обеспечения охраны в Центральных учреждениях и других местах службы и представить ей доклад по этому вопросу в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят второй сессии;

7. *вновь подтверждает* принцип, согласно которому Секретариат, организации, фонды и программы Организации Объединенных Наций несут совместную ответственность за обеспечение охраны и безопасности своего персонала;

8. *подчеркивает* принцип, согласно которому финансирование на цели обеспечения охраны и безопасности, основывающееся на системе совместного покрытия расходов, должно быть четким, предсказуемым и гарантированным;

9. *ссылается* на пункты 50 и 52 раздела XI своей резолюции 59/276, в которых ко всем подразделениям, принимающим участие в системе совместного покрытия расходов, был обращен призыв обеспечить финансирование такой системы на своевременной и гарантированной основе, а организациям, имеющим задолженность, было предложено обеспечить безотлагательное внесение невыплаченных сумм;

10. *отмечает* процесс консультаций, проводимых между Департаментом и специализированными учреждениями, фондами и программами, в том числе по стратегическим направлениям и оперативным потребностям системы обеспечения безопасности на местах, для поощрения их ответственного отношения к этому процессу и расширения их участия;

11. *с озабоченностью отмечает* ситуацию, изложенную в пункте 11 доклада Генерального секретаря² и касающуюся разногласия, которое стало причиной неучастия Всемирного банка в покрытии расходов по обеспечению безопасности на местах, и подчеркивает, что это могло бы помешать координации деятельности по обеспечению безопасности на местах;

12. *просит* в этой связи Генерального секретаря как Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций провести консультации со Всемирным банком с целью урегулирования этого вопроса в первоочередном порядке;

13. *предлагает* Генеральному секретарю как Председателю Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и в целях достижения осуществимой договоренности о совместном покрытии расходов:

а) обеспечить единое толкование и применение всех директивных положений, касающихся обеспечения охраны и безопасности;

б) содействовать разработке практических методов для обеспечения эффективного осуществления действующих договоренностей о совместном

покрытии расходов на обеспечение охраны и безопасности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

с) продолжить проведение обсуждений с Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций в целях достижения большей транспарентности в отношении различных источников средств для покрытия расходов, связанных с обеспечением безопасности;

д) представить Генеральной Ассамблее доклад о мерах, принятых в осуществление положений подпунктов (а), (b), (с) выше, а также о расходах, связанных с обеспечением охраны и безопасности, в сопоставлении с общей суммой расходов специализированных учреждений, фондов и программ в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят второй сессии;

14. *приветствует* усилия, прилагаемые странами пребывания во исполнение своих обязанностей по обеспечению охраны и безопасности персонала и помещений Организации Объединенных Наций;

15. *подчеркивает*, что главную ответственность за обеспечение охраны и безопасности персонала и помещений Организации Объединенных Наций несет страна пребывания, подчеркивает также роль соответствующих соглашений со странами пребывания в определении этой ответственности и в этой связи вновь подтверждает свою просьбу, обращенную к Генеральному секретарю в пункте 27 раздела XI ее резолюции 59/276, сообщить информацию об обновлении и пересмотре соглашений со странами пребывания, а также о разных возможностях стран пребывания обеспечивать безопасность Организации Объединенных Наций;

16. *отмечает* усилия Департамента по вопросам охраны и безопасности по осуществлению сотрудничества с национальными властями соответствующих стран пребывания в деле проведения оценки рисков в области безопасности и управления ими и настоятельно призывает Департамент обеспечить сотрудничество со странами пребывания, а также их полное информирование;

17. *отмечает* расширенные учебные инициативы, предпринятые Департаментом по вопросам охраны и безопасности, и призывает Департамент продолжать уделять первоочередное внимание учебной подготовке и в этой связи продолжать взаимодействие с Департаментом операций по поддержанию мира, специализированными учреждениями, фондами и программами, а также Колледжем персонала системы Организации Объединенных Наций в Турине;

18. *просит* Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора провести всеобъемлющую управленческую проверку, в частности уделив особое внимание структуре Департамента по вопросам охраны и безопасности, процедурам набора персонала и осуществлению раздела XI резолюции 59/276 Генеральной Ассамблеи и взаимодействию, сотрудничеству и координации деятельности Департамента с другими подразделениями Секретариата, в том числе, в частности, с Департаментом операций по поддержанию мира, и представить Ассамблее доклад по этому вопросу в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят второй сессии;

19. *подтверждает* пункты 17, 18 и 20 раздела XI своей резолюции 59/276;

20. *с признательностью принимает к сведению* усилия Генерального секретаря, направленные на достижение как можно более широкого географического представительства в Департаменте по вопросам охраны и безопасности без ущерба для наивысших стандартов эффективности, компетентности и добросовестности, и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать такие усилия с учетом предложений по эффективному повышению представительства развивающихся стран в Секретариате, которые Генеральному секретарю было предложено представить в пункте 17 раздела X ее резолюции 61/244 от 22 декабря 2006 года;

21. *ссылается* на пункт 1 раздела XI своей резолюции 61/244, в которой подтверждается цель обеспечения равного представительства мужчин и женщин на должностях всех категорий в системе Организации Объединенных Наций, особенно на должностях высокого и директивного уровней при полном соблюдении принципа справедливого географического распределения в соответствии со статьей 101 Устава Организации Объединенных Наций, и выражает сожаление по поводу медленного продвижения к достижению этой цели;

22. *принимает к сведению* в этом контексте пункт 42 доклада Генерального секретаря¹ и настоятельно призывает его продолжать предпринимать усилия в целях достижения более сбалансированного соотношения мужчин и женщин в Департаменте по вопросам охраны и безопасности и предлагает государствам-членам оказывать Генеральному секретарю помощь в этой связи;

23. *просит* Генерального секретаря доложить Генеральной Ассамблее о мерах, принятых во исполнение пунктов 20, 21 и 22 выше, в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят второй сессии;

24. *обращает особое внимание* на важное значение достижения результатов и эффективности при осуществлении одобренных проектов на основе дальнейшей оптимизации, определения контрольных параметров, соблюдения сроков реализации различных этапов проектов и обеспечения административного и управленческого надзора и усиления подотчетности;

25. *обращает особое внимание* также на важное значение полного учета накопленного опыта и передовых методов во всех местах службы в целях содействия введению в строй первой очереди стандартизированной системы контроля доступа и просит Генерального секретаря представить ей доклад по этому вопросу, включая информацию о любых возможных результатах, свидетельствующих о повышении эффективности, на ее шестьдесят второй сессии;

26. *принимает к сведению* замечание Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащееся в пункте 16 его доклада¹⁰, и просит Генерального секретаря разработать и осуществить эффективные меры с целью гарантировать наивысший уровень защиты личных данных, занесенных в стандартизованную систему контроля доступа;

27. *постановляет*, что в отношении данных, касающихся представителей государств-членов и должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата, и экспертов, находящихся в командировках¹¹, которые регистриру-

¹⁰ A/61/642.

¹¹ См. ST/SGB/2002/9.

ются в стандартизированной системе контроля доступа, будет обеспечено полное выполнение следующих положений:

а) данные регистрируются с единственной целью удостоверения присутствия или отсутствия людей в помещениях для обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и проведения спасательных мероприятий;

б) только сотрудники Департамента по вопросам охраны и безопасности, получившие официальные полномочия от заместителя Генерального секретаря по вопросам охраны и безопасности и должным образом ознакомленные с положениями данного пункта, имеют доступ к вышеупомянутым данным, которые ни при каких обстоятельствах не будут передаваться никакой другой стороне как в Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами, за исключением случаев, когда это будет требоваться для целей обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и проведения спасательных мероприятий, о которых говорится в подпункте (а) выше;

с) эти данные автоматически удаляются из стандартизированной системы контроля доступа после завершения цикла регистрации прибытия/отбытия, т.е. не позднее чем через 24 часа в том, что касается данных о доступе, и не позднее чем через 30 дней в том, что касается сохраняемых цифровых видео-файлов;

д) нарушение любого из положений подпунктов (а), (б) и (с) выше рассматривается как серьезный проступок в соответствии с положением 10.2 Положений и правил о персонале;

28. *принимает к сведению* рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащуюся в пункте 7 его доклада¹⁰, и постановляет вернуться к рассмотрению этого вопроса в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов с учетом также положений пункта 27 раздела XI ее резолюции 59/276;

29. *постановляет* уполномочить Генерального секретаря в целях введения в строй первой очереди стандартизированной системы контроля доступа принимать обязательства на сумму до 20 208 000 долл. США по линии бюджета по программам на период 2006–2007 годов, 1 500 000 долл. США по линии бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии и 1 975 000 долл. США по линии бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде без ущерба для осуществления проектов, ранее утвержденных на двухгодичный период 2006–2007 годов, информация о чем должна быть отражена в соответствующих вторых докладах об исполнении бюджетов;

30. *подчеркивает* важное значение полного осуществления проектов, предусмотренных в разделе 32 бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов, и просит Генерального секретаря — в том случае, если введение в строй первой очереди, о котором говорится в пункте 29 выше, будет иметь последствия для ранее утвержденных проектов, — представить ей на рассмотрение информацию о таких последствиях.